

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 521/82 van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	1
Verordening (EEG) nr. 522/82 van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . .	3
Verordening (EEG) nr. 523/82 van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees . . . . .	5
<b>*Verordening (EEG) nr. 524/82 van de Commissie van 5 maart 1982 tot derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 3172/80 houdende uitvoeringsbepalingen van de consumptiesteunregeling voor olijfolie . . . . .</b>	<b>7</b>
Verordening (EEG) nr. 525/82 van de Commissie van 5 maart 1982 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1251/81 en houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 3172/80 ten aanzien van de uitvoer van olijfolie naar Polen . . . . .	9
<b>*Verordening (EEG) nr. 526/82 van de Commissie van 5 maart 1982 houdende uitvoeringsbepalingen van de in 1982 voor bepaalde derde landen geldende regeling bij invoer van produkten uit de sector schape- en geitenvlees . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>*Verordening (EEG) nr. 527/82 van de Commissie van 5 maart 1982 tot wijziging van de indieningstermijnen genoemd in de Verordeningen (EEG) nr. 271/82, (EEG) nr. 272/82 en (EEG) nr. 273/82 die betrekking hebben op de verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .</b>	<b>13</b>
Verordening (EEG) nr. 528/82 van de Commissie van 5 maart 1982 houdende tijdelijke schorsing van de interventieaankopen voor rundvlees in sommige Lid-Staten . . . . .	14
Verordening (EEG) nr. 529/82 van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .	15

Inhoud (vervolg)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

82/138/EEG :

Beschikking van de Commissie van 4 februari 1982 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de levering van butteroil als voedselhulp in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 11/82 bedoelde inschrijvingsprocedure . . . . . 16

82/139/EEG :

Beschikking van de Commissie van 4 februari 1982 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de levering van magere-melkpoeder als voedselhulp in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 12/82 bedoelde inschrijvingsprocedure . . . . . 17

82/140/EEG :

**\* Beschikking van de Commissie van 5 februari 1982 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Fluorescence Spectrophotometer, model MPF-44A” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . . 19**

82/141/EEG :

**\* Beschikking van de Commissie van 5 februari 1982 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „TRACOR-Digital Signal Analyzer, model TN-1500-8, with accessories” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . . 20**

82/142/EEG :

**\* Beschikking van de Commissie van 5 februari 1982 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „OPTRONICS-Photomation Mark II, model P 1700” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . . 21**

82/143/EEG :

**\* Beschikking van de Commissie van 5 februari 1982 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „SLM-Spectrofluorometer, model SLM 4800” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . . 22**

Inhoud (vervolg)

82/144/EEG :

- \* Beschikking van de Commissie van 5 februari 1982 waarbij wordt vastgesteld dat de uitrusting genaamd „MATEC-Pulse Modulator and Receiver, model 6600 ; -R.F. Plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; -Automatic Attenuation Recorder, model 2470 A ; -Decade Dividers and Dual Delay Generator, model 122 B ; -High Resolution Frequency Source, model 110” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . . 23

82/145/EEG :

- \* Beschikking van de Commissie van 5 februari 1982 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „P.A.R.-OMA 2 System” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd 24

82/146/EGKS :

- \* Beschikking van de Commissie van 8 februari 1982 houdende verlenging van de ontheffing der verbodsbepalingen ten aanzien van de gemeenschappelijke verkoop van brandstoffen van de Houillères du bassin de Lorraine en van de Saarbergwerke AG door de „Saarlör” . . . . . 25

82/147/EEG :

- \* Richtlijn van de Commissie van 11 februari 1982 tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van bijlage II van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische produkten . . . . . 26

---

Rectificaties

- \* Rectificatie op Richtlijn 82/57/EEG van de Commissie van 17 december 1981 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 79/695/EEG van de Raad inzake de harmonisatie van de procedures voor het in het vrije verkeer brengen van goederen (PB nr. L 28 van 5. 2. 1982) . . . . . 27

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 521/82 VAN DE COMMISSIE**

**van 5 maart 1982**

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/81<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2196/81<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 4 maart 1982 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2196/81 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 382 van 31. 12. 1981, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	88,71
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	119,85 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	45,04 <sup>(3)</sup>
10.03	Gerst	67,92
10.04	Haver	53,83
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	97,14 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	100,17 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	79,01 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(2)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	138,88
11.01 B	Meel van rogge	77,30
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	198,65
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	148,10

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 522/82 VAN DE COMMISSIE**

van 5 maart 1982

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/81<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2197/81<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4 maart 1982 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 382 van 31. 12. 1981, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 10.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

*(Ecu / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		3	4	5	6
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	23,42	23,42	23,42
10.02	Rogge	0	5,87	5,87	5,87
10.03	Gerst	0	8,06	8,06	8,06
10.04	Haver	0	7,81	7,81	7,81
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	9,76	9,76	9,76
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

*(Ecu / ton)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		3	4	5	6	7
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	14,35	14,35	14,35	14,35
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	10,72	10,72	10,72	10,72
11.07 B	Mout, gebrand	0	12,49	12,49	12,49	12,49

## VERORDENING (EEG) Nr. 523/82 VAN DE COMMISSIE

van 5 maart 1982

### tot vaststelling van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) 2966/80<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 5, tweede alinea,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbiedingsprijs franco grens, hierna „aanbiedingsprijs” genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op dit produkt moeten worden verhoogd met een extra bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 202/67/EEG van de Commissie van 28 juni 1967 houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer van produkten in de varkensvleessector uit derde landen<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening nr. 614/67/EEG<sup>(4)</sup>, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, beneden de prijzen die worden toegepast door de andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere landen;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aanbiedingsprijzen van de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 genoemde produkten extra bedragen moeten worden vastgesteld als aangegeven in de bijlage voor de daarin al naar gelang van de produkten en landen van herkomst genoemde invoer;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2767/75 van de Raad van 29 oktober 1975<sup>(5)</sup> de algemene regels

heeft aangegeven, met behulp waarvan de extra bedragen voor de produkten waarvoor geen sluisprijs bestaat, kunnen worden vastgesteld; dat Verordening nr. 202/67/EEG bepaalde wijzen van toepassing voorziet, met name voor wat betreft de vaststelling van aanbiedingen franco grens voor deze produkten; dat volgens de inlichtingen die de Commissie hebben bereikt, de aanbiedingen uit derde landen, bepaald door rekening te houden met zowel de prijzen, die staan aangegeven op de douanedocumenten als met alle andere elementen die aanwijzingen verschaffen omtrent de prijzen die in derde landen worden toegepast, zich op een wijze ontwikkelen dat het noodzakelijk is het extra bedrag voor deze produkten vast te stellen op een bedrag als aangegeven in bijlage dezes;

Overwegende dat volgens artikel 1 van Verordening nr. 121/65/EEG<sup>(6)</sup> en van de Verordeningen (EEG) nr. 564/68<sup>(7)</sup>, nr. 998/68<sup>(8)</sup>, nr. 2260/69<sup>(9)</sup> en nr. 1570/71<sup>(10)</sup> de heffingen voor bepaalde in deze verordening genoemde produkten van oorsprong en met herkomst uit de Bondsrepubliek Oostenrijk, de Volksrepubliek Polen, de Hongaarse Volksrepubliek, de Socialistische Republiek Roemenië en de Volksrepubliek Bulgarije niet met een extra bedrag worden verhoogd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

Voor de in de bijlage genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 worden de in artikel 13 van die verordening bedoelde extra bedragen vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 8 maart 1982.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 307 van 18. 11. 1980, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. 134 van 30. 6. 1967, blz. 2837/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. 231 van 27. 9. 1967, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 29.

<sup>(6)</sup> PB nr. 155 van 18. 9. 1965, blz. 2560/65.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 107 van 8. 5. 1968, blz. 6.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 170 van 19. 7. 1968, blz. 14.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 286 van 14. 11. 1969, blz. 22.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 165 van 23. 7. 1971, blz. 23.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

Voor de Commissie  
Poul DALSAGER  
Lid van de Commissie

—  
**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag Ecu/100 kg	Oorsprong van de invoeren
01.03	Levende varkens : A. Huisdieren : II. andere : b) overige	10,00	Oorsprong : Democratische Republiek Duitsland (!)
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren : A. Vlees : III. van varkens : a) van huisdieren : 1. hele of halve varkens, ook indien zonder kop, zonder poten of zonder bladrezel 2. Ham en delen van ham, niet uitgebeend 4. Karbonadestreng met halsarbonade en delen daarvan, niet uitgebeend 5. Buik en buikspek	14,00 20,00 23,00 12,00	Oorsprong : Democratische Republiek Duitsland (!) Oorsprong : Democratische Republiek Duitsland (!) Oorsprong : Democratische Republiek Duitsland (!) Oorsprong : Democratische Republiek Duitsland (!)

(!) Met uitzondering van de binnenlandse handel van Duitsland overeenkomstig het Protocol betreffende de binnenlandse handel van Duitsland en de daarmee samenhangende vraagstukken.

**VERORDENING (EEG) Nr. 524/82 VAN DE COMMISSIE**

van 5 maart 1982

**tot derde wijziging van Verordening (EEG) nr. 3172/80 houdende uitvoeringsbepalingen van de consumptiesteunregeling voor olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3454/80<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid 8,

Overwegende dat bij de tenuitvoerlegging van de consumptiesteunregeling in Griekenland administratieve moeilijkheden zijn ontstaan; dat in deze Lid-Staat derhalve een extra termijn voor de indiening van de steunaanvragen met betrekking tot de eerste twee maanden van het verkoopseizoen 1981/1982 dient te worden toegestaan;

Overwegende dat bij artikel 11, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG is bepaald dat de Lid-Staten beroepsorganisaties kunnen erkennen om deze te betrekken bij de werkzaamheden voor het bepalen van de hoeveelheden verpakte olijfolie die voor de steun in aanmerking komen; dat voor een vlotte toepassing van de consumptiesteunregeling de taken dienen te worden omschreven die door de erkende beroepsorganisaties moeten worden vervuld; dat voor een correcte uitvoering van deze taken de betrokken organisaties toegang tot de erkende verpakkingsbedrijven en tot hun voorraadboekhouding moeten krijgen;

Overwegende dat bij artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 3172/80 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/81<sup>(4)</sup>, uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de waarborgregeling bij het in het vrije verkeer brengen van olijfolie; dat voor niet voor voedingsdoeleinden bestemde olijfolie de hoeveelheid waarvoor de waarborg moet worden gesteld wordt beperkt naar gelang van de kwaliteit en de oorsprong van de olie; dat de gemiddelde zuurgraad van de Tunesische produktie van olijfolie verkregen bij de eerste persing, voor verlichting, van het verkoopseizoen 1981/1982 hoger is dan het in de voorafgaande verkoopseizoenen geconstateerde gemid-

delde; dat de hoeveelheid waarvoor de waarborg moet worden gesteld derhalve dient te worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3172/80 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 9, lid 1, tweede alinea, wordt gelezen:

„Iedere aanvraag moet uiterlijk aan het einde van de tweede maand na die waarop zij betrekking heeft, worden ingediend. Voor Griekenland echter kunnen de steunaanvragen met betrekking tot de maanden november en december 1981 tot uiterlijk op 15 maart 1982 worden ingediend. Elke steunaanvraag moet ten minste betrekking hebben op 15 ton.”.

2. Het volgende artikel 12 bis wordt ingevoegd:

*„Artikel 12 bis*

1. In geval van toepassing van artikel 11, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG moeten de erkende beroepsorganisaties bij de door de Lid-Staten aan hen opgegeven erkende verpakkingsbedrijven nagaan of deze een voorraadboekhouding bijhouden overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, en tevens of de in die boekhouding voorkomende gegevens juist zijn.

2. Met het oog op de in lid 1 bedoelde verificatie hebben de erkende beroepsorganisaties toegang tot de erkende verpakkingsbedrijven en tot hun voorraadboekhouding.

Ingeval de beroepsorganisaties:

- geen toegang hebben kunnen krijgen tot de verpakkingsbedrijven, of
- bij de verificaties het bestaan constateren van
  - a) onregelmatigheden in de voorraadboekhouding, of
  - b) aanzienlijke discrepanties tussen de gegevens van de voorraadboekhouding en de bij de verificaties geconstateerde gegevens,

stellen zij de betrokken Lid-Staat daarvan onverwijld in kennis.”.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 331 van 9. 12. 1980, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 312 van 31. 10. 1981, blz. 69.

3. Artikel 14, lid 2, sub a), wordt gelezen :

„a) voor olijfolie van post 15.07 A I b) van het gemeenschappelijk douanetarief van oorsprong uit de onderstaande landen en rechtstreeks uit die landen in de Gemeenschap ingevoerd, wordt de waarborg voor onderstaande percentages van de totale in te voeren hoeveelheid gesteld :

- voor Turkije en Tunesië op 88 %,
- voor Marokko op 91 %,
- voor de overige landen op 97 % ;”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 525/82 VAN DE COMMISSIE**

van 5 maart 1982

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1251/81 en houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 3172/80 ten aanzien van de uitvoer van olijfolie naar Polen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3454/80<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 11, lid 8, en artikel 20, lid 3,

Overwegende dat de Europese Raad in april en  
oktober 1981 was overeengekomen aan Polen de  
aankoop te vergemakkelijken van bepaalde hoeveel-  
heden landbouwprodukten in de Gemeenschap, onder  
meer van een hoeveelheid olijfolie;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2041/75  
van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 1551/80<sup>(4)</sup>, is bepaald dat het uitvoer-  
certificaat met vaststelling vooraf van de restitutie  
geldig is met ingang van de dag van afgifte tot het  
einde van de tweede daaropvolgende maand; dat, om  
in de loop van de komende maanden de uitvoer naar  
Polen van een bepaalde hoeveelheid olie van afvallen  
van olijven te vergemakkelijken, moet worden afge-  
weken van Verordening (EEG) nr. 2041/75 en de  
geldigheidsduur van de certificaten voor uitvoer naar  
Polen moet worden verlengd; dat daartoe Verordening  
(EEG) nr. 1251/81 van de Commissie<sup>(5)</sup> dient te  
worden gewijzigd;

Overwegende dat voor een goede administratie, gezien  
het bijzondere bedrag van de restitutie bij uitvoer naar  
dit land, waarvoor rekening is gehouden met de  
consumptiesteun, moet worden afgeweken van Veror-  
dening (EEG) nr. 3172/80 van de Commissie<sup>(6)</sup>, laat-

stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 524/82<sup>(7)</sup>,  
in die zin dat afgifte van het in artikel 15 van  
genoemde verordening bedoelde certificaat bij uitvoer  
van bovenbedoelde olie naar Polen moet worden  
uitgesloten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1251/81 wordt  
gelezen:

*„Artikel 1*

In afwijking van artikel 6, lid 3, van Verordening  
(EEG) nr. 2041/75 zijn de uitvoercertificaten voor  
produkten van post 15.07 A II b) van het gemeen-  
schappelijk douanetarief, die onder de in artikel 2  
bedoelde voorwaarden zijn afgegeven, geldig met  
ingang van de dag van hun feitelijke afgifte tot het  
einde van de maand augustus 1982.”

*Artikel 2*

In afwijking van artikel 15, lid 3, van Verordening  
(EEG) nr. 3172/80 wordt bij uitvoer naar Polen van  
olijfolie van post 15.07 A II b) in onmiddellijke  
verpakkingen met een netto-inhoud van meer dan 5  
liter of onverpakt het in genoemd artikel 15, lid 3,  
bedoelde certificaat niet afgegeven.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-  
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 21. 6. 1980, blz. 21.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 126 van 12. 5. 1981, blz. 6.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 331 van 9. 12. 1980, blz. 27.

<sup>(7)</sup> Zie blz. 7 van dit Publikatieblad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

*Voor de Commissie*  
Poul DALSAGER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 526/82 VAN DE COMMISSIE**

van 5 maart 1982

**houdende uitvoeringsbepalingen van de in 1982 voor bepaalde derde landen  
geldende regeling bij invoer van produkten uit de sector schape- en geitenvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 424/82 van de Raad  
van 22 februari 1982 inzake de invoerregeling voor  
bepaalde derde landen in de sector schape- en geite-  
vlees in 1982<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 424/82 is  
bepaald dat bij invoer van produkten van de posten  
01.04 B en 02.01 A IV van het gemeenschappelijk  
douanetarief van oorsprong uit andere derde landen  
dan die welke met de Gemeenschap overeenkomsten  
inzake vrijwillige beperking hebben gesloten, een  
douaneheffing wordt toegepast van ten hoogste 10 %  
ad valorem, op voorwaarde dat bepaalde hoeveelheden  
niet worden overschreden; dat het dienstig blijkt voor  
elk kwartaal de hoeveelheden te bepalen die tijdens  
een periode die overeenkomt met de geldigheidsduur  
van de invoercertificaten mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 424/82 is  
bepaald dat de invoer in de Lid-Staten moet worden  
toegestaan met inachtneming van de traditionele  
handelstromen; dat het derhalve dienstig blijkt de  
maximumhoeveelheid vast te stellen waarvoor in  
bepaalde Lid-Staten invoercertificaten mogen worden  
afgegeven;

Overwegende dat de betrokken invoer tot de vorenbe-  
doelde hoeveelheden moet worden beperkt; dat bijge-  
volg moet worden afgeweken van Verordening (EEG)  
nr. 3183/80 van de Commissie van 3 december 1980  
houdende uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van  
invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor land-  
bouwprodukten<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 49/82<sup>(3)</sup>, ten aanzien van de hoeveelheden  
die boven de op het certificaat vermelde hoeveelheden  
mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de Lid-  
Staten de nodige gegevens over de betrokken invoer  
moeten mededelen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Tijdens elk van de eerste drie kwartalen van 1982  
geven de Lid-Staten voor de in artikel 1, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 424/82 bedoelde produkten  
invoercertificaten af voor ten hoogste één vierde van  
de in vorengenoemd artikel bepaalde hoeveelheden,  
uitgedrukt in ton geslacht gewicht per betrokken  
derde land en per categorie.
2. Tijdens het vierde kwartaal van 1982 geven de  
Lid-Staten invoercertificaten af voor ten hoogste het  
saldo van de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 424/82 bedoelde hoeveelheden.
3. Frankrijk en Ierland worden evenwel gemachtigd  
de afgifte van invoercertificaten voor 1982 te beperken  
tot de hoeveelheden die zij traditioneel uit de  
betrokken derde landen invoeren. De certificaten  
worden elk kwartaal afgegeven overeenkomstig het  
bepaalde in lid 1 en lid 2.

*Artikel 2*

1. Onder voorbehoud van de hierna volgende bepa-  
lingen is Verordening (EEG) nr. 20/82 van de  
Commissie<sup>(4)</sup> van toepassing.
2. De door een zelfde belanghebbende ingediende  
certificaataanvraag (-aanvragen) heeft (hebben) betrek-  
king op een totale hoeveelheid die ten hoogste gelijk  
is aan de hoeveelheid die overeenkomstig artikel 1 is  
vastgesteld voor het kwartaal waarin de certificaataan-  
vraag (-aanvragen) wordt (worden) ingediend.
3. Certificaataanvragen mogen slechts worden inge-  
diend tijdens de eerste tien dagen van elk kwartaal.
4. De Lid-Staten doen de certificaataanvragen,  
gespecificeerd naar produkt en land van oorsprong,  
uiterlijk de zestiende dag van elk kwartaal om 17.00  
uur aan de Commissie toekomen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 26. 2. 1982, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 7 van 12. 1. 1982, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 3 van 7. 1. 1982, blz. 26.

5. Vóór de zesentwintigste dag van elk kwartaal besluit de Commissie, per produkt en per land van oorsprong :

- a) certificaten voor alle gevraagde hoeveelheden te laten afgeven, of
- b) alle gevraagde hoeveelheden met een uniform percentage te verlagen, met uitzondering van de hoeveelheden die zijn gevraagd in de in artikel 1, lid 3, bedoelde Lid-Staten, waarvoor een bijzonder percentage per Lid-Staat kan worden vastgesteld.

6. De certificaten worden afgegeven op de dertigste dag van elk kwartaal.

7. Voor het eerste kwartaal 1982 gelden evenwel de volgende bepalingen :

- a) de certificaataanvragen moeten worden ingediend vóór of uiterlijk op 12 maart 1982,
- b) de Lid-Staten doen de certificaataanvragen uiterlijk op 16 maart 1982 om 17.00 uur aan de Commissie toekomen,
- c) de Commissie neemt het in lid 5 bedoelde besluit vóór 20 maart 1982,
- d) de certificaten worden afgegeven op 22 maart 1982.

### Artikel 3

1. In de certificaataanvraag en in het certificaat moet in vak 14 het derde land van oorsprong worden vermeld. Voor de produkten van post 01.04 B moeten in de certificaataanvraag en in het certificaat, in de vakken 10 en 11, de nettomassa en het aantal stuks van de in te voeren dieren worden vermeld.

Het certificaat brengt de verplichting mee in te voeren uit het aangeduide land.

2. In het certificaat moet in vak 20a één van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

- „Heffing beperkt tot 10 % van de douanewaarde (toepassing van Verordening (EEG) nr. 526/82). Certificaat geldig voor (hoeveelheid in cijfers en in letters) ... kg”,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

- „Importafgiften begrænses til 10 % af toldværdien (jf. forordning (EØF) nr. 526/82). Licensen er gyldig for (mængde i tal og bogstaver) ... kg”,

- „Beschränkung der Abschöpfung auf 10 % des Zollwerts (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 526/82). Lizenz gültig für (Menge in Zahlen und Buchstaben) ... kg”,

- „Εισφορά περιορισμένη στό 10 % τής δασμολογητέας άξίας (έφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 526/82). Πιστοποιητικό έγκυρο για (ποσότης άριθμητικώς και όλογράφως) ... χγρ”,

- „Levy limited to 10 % of the customs value (application of Regulation (EEC) No 526/82). Licence valid for (quantity in figures and words) ... kg”,

- „Prélèvement limité à 10 % de la valeur en douane [application du règlement (CEE) n° 526/82). Certificat valable pour (quantités en chiffres et en lettres) ... kg”,

- „Prelievo limitato al 10 % del valore in dogana (applicazione del regolamento (CEE) n. 526/82). Titolo valido per (quantità in cifre e lettere) ... kg”.

In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 mag alleen de in vak 20a van het invoercertificaat aangegeven hoeveelheid in het vrije verkeer worden gebracht ; daartoe wordt in vak 22 van het certificaat het cijfer 0 ingevuld.

### Artikel 4

De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op de vijftiende dag volgende op die van de afgifte, per telexbericht de hoeveelheden mede, ingedeeld naar produkt en land van oorsprong, waarvoor in het kader van deze verordening invoercertificaten zijn afgegeven.

### Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1982.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EEG) Nr. 527/82 VAN DE COMMISSIE**

van 5 maart 1982

**tot wijziging van de indieningstermijnen genoemd in de Verordeningen (EEG) nr. 271/82, (EEG) nr. 272/82 en (EEG) nr. 273/82 die betrekking hebben op de verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de Raad van 17 mei 1977 inzake de medeverantwoordelijkheidshoofing en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 857/81 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat maatregelen in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1079/77 zijn genomen, met name bij de volgende verordeningen :

- Verordening (EEG) nr. 271/82 van de Commissie van 4 februari 1982 tot voortzetting van de in Verordening (EEG) nr. 723/78 bedoelde acties inzake marktonderzoek binnen de Gemeenschap in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(3)</sup>,
- Verordening (EEG) nr. 272/82 van de Commissie van 4 februari 1982 tot voortzetting van de in Verordening (EEG) nr. 1271/78 bedoelde acties ter verbetering van de kwaliteit van de melk in de Gemeenschap <sup>(4)</sup>,
- Verordening (EEG) nr. 273/82 van 4 februari 1982 tot voortzetting van de acties op grond van Verordening (EEG) nr. 1993/78 die ten doel hebben het gebruik en verbruik buiten de Gemeenschap van communautaire zuivelprodukten via technische steun te bevorderen <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat in artikel 3 van elk van genoemde verordeningen een datum is vastgesteld vóór welke de

voorstellen bij het betrokken interventiebureau moeten binnenkomen ;

Overwegende dat de gestelde termijnen moeten worden verlengd om de belanghebbenden meer tijd te geven om voorstellen uit te werken ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. In artikel 3, lid 2, van de Verordeningen (EEG) nr. 271/82 en (EEG) nr. 273/82 wordt in de plaats van „1 april 1982” gelezen : „1 mei 1982”.
2. In artikel 3, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 272/82 wordt in de plaats van „1 maart 1982” gelezen : „1 april 1982”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 maart 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 4. 4. 1981, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 28 van 5. 2. 1982, blz. 14.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 28 van 5. 2. 1982, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 28 van 5. 2. 1982, blz. 21.



**VERORDENING (EEG) Nr. 528/82 VAN DE COMMISSIE****van 5 maart 1982****houdende tijdelijke schorsing van de interventieaankopen voor rundvlees in sommige Lid-Staten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 6, lid 5, sub b),

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 898/81 van de Raad<sup>(2)</sup> is bepaald dat de aankoop door de interventiebureaus van een of verschillende kwaliteiten vers of gekoeld rundvlees in een Lid-Staat of een gebied van een Lid-Staat volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 kan worden geschorst wanneer de marktprijs voor de betrokken kwaliteit of kwaliteiten gedurende een periode van drie opeenvolgende weken hoger is dan 100 % en gelijk is aan of lager is dan 102 % van de voor deze kwaliteit of kwaliteiten vastgestelde maximumprijs;

Overwegende dat de marktprijs voor een bepaalde kwaliteit in Denemarken tussen 100 en 102 % van de

maximumaankoopprijs ligt; dat het derhalve dienstig is de interventieaankopen voor de betrokken kwaliteit tijdelijk te schorsen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In toepassing van artikel 3, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 898/81 worden de interventieaankopen met ingang van 8 maart 1982 geschorst in de volgende Lid-Staat voor de volgende kwaliteit:

Denemarken: Stude 1.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 8 maart 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 4. 4. 1981, blz. 24.

**VERORDENING (EEG) Nr. 529/82 VAN DE COMMISSIE**

**van 5 maart 1982**

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 192/82 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1808/81 <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
520/82 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1808/81 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,  
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen  
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor  
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte  
suiker vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 maart 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 21 van 29. 1. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 181 van 2. 7. 1981, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 62 van 5. 3. 1982, blz. 21.

**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 5 maart 1982 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	<i>(Ecu/100 kg)</i> Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker	28,05 22,28 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 4 februari 1982

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de levering van butteroil als voedselhulp in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 11/82 bedoelde inschrijvingsprocedure

(82/138/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 6, lid 7, Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 11/82 van de Commissie van 29 december 1981 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp <sup>(2)</sup>, interventiebureaus van de Lid-Staten een openbare inschrijving hebben gehouden voor de leveringskosten van 172 ton butteroil bestemd voor bepaalde derde landen en begunstigde instellingen;

Overwegende dat in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene bepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 <sup>(4)</sup>, wordt bepaald dat, rekening houdende met de ontvangen aanbiedingen voor iedere in inschrijving gestelde partij, een maximumbedrag wordt vastgesteld of wordt besloten de inschrijving geen doorgang te laten vinden;

Overwegende dat het met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen aanbeveling verdient de maximumbedragen op onderstaande hoogtes vast te stellen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De maximumbedragen voor de toewijzing van de in Verordening (EEG) nr. 11/82 bedoelde inschrijving worden als volgt vastgesteld:

— partij A	109 011 Ecu (F),
— partij D	282 804 Ecu (F),
— partij E	190 501 Ecu (F).

Voor partij B wordt aan de inschrijving geen gevolg gegeven.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 4 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 6 van 11. 1. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 4 februari 1982

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de levering van magere-melkpoeder als voedselhulp in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 12/82 bedoelde inschrijvingsprocedure

(82/139/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

De maximumbedragen voor de toewijzing van de in Verordening (EEG) nr. 12/82 bedoelde inschrijving worden als volgt vastgesteld:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 7, lid 5,

— partij A :	807 292 Ecu (D)
— partij B :	295 540 Ecu (NL)
— partij C :	1 065 317 Ecu (NL)
— partij F :	549 568 Ecu (D)
— partij G :	564 626 Ecu (D)
— partij H :	274 298 Ecu (D)
— partij I :	420 832 Ecu (D)
— partij K :	370 296 Ecu (B)
— partij L :	833 148 Ecu (D)
— partij M :	662 290 Ecu (B)
— partij N :	568 649 Ecu (B)
— partij O :	670 584 Ecu (D)
— partij P :	495 024 Ecu (D)
— partij Q :	332 385 Ecu (D)
— partij R :	611 903 Ecu (D)
— partij S :	514 554 Ecu (B)
— partij T :	136 976 Ecu (D)
— partij U :	844 443 Ecu (B)
— partij V :	728 807 Ecu (D)
— partij X :	627 182 Ecu (D)
— partij Y :	569 315 Ecu (D)
— partij Z :	138 279 Ecu (D)
— partij AA :	481 111 Ecu (NL)
— partij AB :	633 754 Ecu (D)
— partij AC :	644 675 Ecu (UK)
— partij AD :	815 795 Ecu (DK)
— partij AE :	193 669 Ecu (D)
— partij AF :	361 141 Ecu (DK)
— partij AG :	159 713 Ecu (D)
— partij AH :	465 316 Ecu (DK)
— partij AI :	306 283 Ecu (D)
— partij AK :	277 250 Ecu (D)
— partij AL :	207 227 Ecu (D)
— partij AM :	466 051 Ecu (D)
— partij AN :	250 494 Ecu (D)
— partij AO :	649 024 Ecu (D)
— partij AP :	539 254 Ecu (DK)
— partij AQ :	490 602 Ecu (B)
— partij AR :	578 556 Ecu (D)
— partij AS :	416 192 Ecu (B)
— partij AT :	562 735 Ecu (D)
— partij AU :	787 715 Ecu (D)
— partij AV :	657 929 Ecu (B)
— partij AX :	222 818 Ecu (D)

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 12/82 van de Commissie van 29 december 1981 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp<sup>(2)</sup>, interventiebureaus van de Lid-Staten een openbare inschrijving hebben gehouden voor de leveringskosten van 19 353 ton magere-melkpoeder, bestemd voor bepaalde derde landen en begunstigde instellingen;

Overwegende dat in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene bepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80<sup>(4)</sup>, wordt bepaald dat, rekening houdende met de ontvangen aanbiedingen voor iedere in inschrijving gestelde partij, een maximumbedrag wordt vastgesteld of wordt besloten de inschrijving geen doorgang te laten vinden;

Overwegende dat het met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen aanbeveling verdient de maximumbedragen op onderstaande hoogtes vast te stellen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 6 van 11. 1. 1982, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

- partij AY : 138 712 Ecu (D)
- partij AZ : 588 257 Ecu (B)
- partij BA : 539 235 Ecu (UK)
- partij BB : 539 235 Ecu (UK)
- partij BC : 582 473 Ecu (B)
- partij BG : 2 910 Ecu
- partij BH : 3 513 Ecu
- partij BL : 722 059 Ecu (B)
- partij BM : 689 221 Ecu (NL)

Voor de partijen BN en BQ wordt aan de inschrijving  
geen gevolg gegeven.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 4 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 5 februari 1982

**waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Fluorescence Spectrophotometer, model MPF-44A” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd**

(82/140/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/79 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 24 juli 1981, Duitsland de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Fluorescence Spectrophotometer, model MPF-44A”, bestemd om gebruikt te worden voor de registratie en interpretatie van fluorescentie- en fosforescentiespectra van organische molecuulsystemen, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 15 december 1981 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een spectrophotometer is; dat dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken, zoals de meetgevoeligheid van het fluorescentiespec-

trum, alsmede het gebruik dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij wetenschappelijke activiteiten; dat het dientengevolge als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd;

Overwegende evenwel dat, op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen, is gebleken dat apparaten van gelijke wetenschappelijke waarde als genoemd apparaat en geschikt voor hetzelfde gebruik momenteel in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat dit in het bijzonder het geval is met het apparaat „JY 3C” vervaardigd door Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, 91160 Longjumeau, Frankrijk,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „PERKIN ELMER-Fluorescence Spectrophotometer, model MPF-44A”, waarop de aanvraag van Duitsland van 24 juli 1981 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 5 februari 1982

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „TRACOR-Digital Signal Analyzer, model TN-1500-8, with accessories” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(82/141/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 20 juli 1981, Duitsland de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „TRACOR-Digital Signal Analyzer, model TN-1500-8, with accessories”, bestemd om gebruikt te worden bij het door massaspectrometrie kwantificeren van totaal-hydrolysaten uit biologische systemen en isotopenanalyse van natuurlijke stoffen op spoorniveau alsmede bij de massafragmentografie van in sporen voorkomende, van biologische systemen afkomstige stoffen, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 15 december 1981 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in

het kader van het Comité douanevrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een analysator is; dat dit apparaat geen objectieve kenmerken bezit die het bijzonder geschikt maken voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij niet-wetenschappelijke activiteiten; dat het gebruik dat er in dit geval van wordt gemaakt als zodanig ontoereikend is om dit apparaat het karakter van een wetenschappelijk apparaat te verlenen; dat het dus niet als een wetenschappelijk apparaat kan worden beschouwd; dat het dientengevolge niet gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met vrijstelling in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „TRACOR-Digital Signal Analyzer, model TN-1500-8, with accessories”, waarop de aanvraag van Duitsland van 20 juli 1981 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 5 februari 1982

**waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „OPTRONICS-Photomation Mark II, model P 1700” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd**

(82/142/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 30 juli 1981, Duitsland de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „OPTRONICS-Photomation Mark II, model P 1700” bestemd om gebruikt te worden voor de studie van asferische optische vlakken, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 15 december 1981 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanevrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een analyse- en opnamesysteem is;

dat dit apparaat geen objectieve kenmerken bezit die het bijzonder geschikt maken voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij niet-wetenschappelijke activiteiten; dat het gebruik dat er in dit geval van wordt gemaakt als zodanig ontoereikend is om dit apparaat het karakter van een wetenschappelijk apparaat te verlenen; dat het dus niet als een wetenschappelijk apparaat kan worden beschouwd; dat het dientengevolge niet gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met vrijstelling in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „OPTRONICS-Photomation Mark II, model P 1700”, waarop de aanvraag van Duitsland van 30 juli 1981 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 5 februari 1982

**waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „SLM-Spectrofluorometer, model SLM 4800” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd**

(82/143/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/79 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 17 juli 1981, Duitsland de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „SLM-Spectrofluorometer, model SLM 4800” bestemd om gebruikt te worden bij de studie naar de wisselwerking tussen proteïnen en lipiden alsmede tussen proteïnen en proteïnen in biologische membranen en in het bijzonder voor het meten van de fluorescentielevensduur en de differentiële dynamische polarisatie bij monsters, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 12 januari 1982 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een fluorometer is; dat dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken, zoals de grote gevoeligheid en de juistheid van de fluorometri-

sche analyse, alsmede het gebruik dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij wetenschappelijke activiteiten; dat het dientengevolge als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd;

Overwegende evenwel dat, op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen, is gebleken dat apparaten van gelijke wetenschappelijke waarde als genoemd apparaat en geschikt voor hetzelfde gebruik momenteel in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat dit in het bijzonder het geval is met het conventionele apparaat vervaardigd door Applied Photophysics, 20 Albemarle Street, London W1X 3HA, Verenigd Koninkrijk en het apparaat „JY3C”, vervaardigd door Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, 91160 Longjumeau, Frankrijk,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „SLM-Spectrofluorometer, model SLM 4800”, waarop de aanvraag van Duitsland van 17 juli 1981 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 5 februari 1982

waarbij wordt vastgesteld dat de uitrusting genaamd „MATEC-Pulse Modulator and Receiver, model 6600 ; -R.F. Plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; -Automatic Attenuation Recorder, model 2470 A ; -Decade Dividers and Dual Delay Generator, model 122 B ; -High Resolution Frequency Source, model 110” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(82/144/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 21 juli 1981, het Verenigd Koninkrijk de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of de uitrusting genaamd „MATEC-Pulse Modulator and Receiver, model 6600 ; -R.F. Plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; -Automatic Attenuation Recorder, model 2470 A ; -Decade Dividers and Dual Delay Generator, model 122 B ; -High Resolution Frequency Source, model 110”, bestemd om gebruikt te worden bij het onderzoek inzake de tunneling van atomen in vaste stoffen bij lage temperaturen en in het bijzonder voor het meten van de ultrasonore verzwakking en de geluidssnelheid in het frequentiegebied tussen 10 en 700 MHz, al dan niet als een wetenschappelijke uitrusting dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap uitrustingen met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd ;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 12 januari 1982 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanevrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken ;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat de bedoelde uitrusting een ultrasonoor stralingssysteem is ; dat deze uitrusting, gezien zijn objectieve technische kenmerken, zoals de grote gevoeligheid bij de meting van de verzwakking, alsmede het gebruik dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek ; dat bovendien soortgelijke uitrustingen hoofdzakelijk gebruikt worden bij wetenschappelijke activiteiten ; dat het dientengevolge als een wetenschappelijke uitrusting dient te worden beschouwd ;

Overwegende dat op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen is gebleken dat de uitrustingen van gelijke wetenschappelijke waarde als vernoemde uitrusting en geschikt voor hetzelfde gebruik niet in de Gemeenschap worden vervaardigd ; dat het dientengevolge gerechtvaardigd is de bedoelde uitrusting met vrijstelling toe te laten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

### Artikel 1

De uitrusting genaamd „MATEC-Pulse Modulator and Receiver, model 6600 ; -R.F. Plug-in, model 765 V, model 760 VRF, model 770 ; -Automatic Attenuation Recorder, model 2470 A ; -Decade Dividers and Dual Delay Generator, model 122 B ; -High Resolution Frequency Source, model 110”, waarop de aanvraag van het Verenigd Koninkrijk van 21 juli 1981 betrekking heeft, mag met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1982.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 5 februari 1982

**waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „P.A.R.-OMA 2 System” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd**

(82/145/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad  
van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling  
van de rechten van het gemeenschappelijk douaneta-  
rief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschap-  
pelijke of culturele aard <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1027/79 <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de  
Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van  
de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.  
1798/75 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,Overwegende dat, bij schrijven van 16 juli 1981,  
Duitsland de Commissie heeft verzocht de procedure  
in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening  
(EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat  
genaamd „P.A.R.-OMA 2 System”, bestemd om  
gebruikt te worden voor het onderzoek naar het foto-  
elektrische effect bij organische materie en in het  
bijzonder voor het opnemen van energiespectra van  
foto-elektronen, al dan niet als een wetenschappelijk  
apparaat dient te worden beschouwd en, indien het  
antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de  
Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappe-  
lijke waarde worden vervaardigd;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7, lid 5, van  
Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 12 januari 1982 een  
uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samenge-  
stelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het  
kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde  
dit speciale geval te onderzoeken;Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het  
bedoelde apparaat een veel kanalen-analysator is; dat  
dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmer-ken, zoals de breedte van het spectrum, alsmede het  
gebruik dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is  
voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien  
soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden  
bij wetenschappelijke activiteiten; dat het dientenge-  
volge als een wetenschappelijk apparaat dient te  
worden beschouwd;Overwegende dat op grond van de door de Lid-Staten  
verzamelde inlichtingen is gebleken dat apparaten van  
gelijke wetenschappelijke waarde als voornoemd appa-  
raat en geschikt voor hetzelfde gebruik niet in de  
Gemeenschap worden vervaardigd; dat het dientenge-  
volge gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met  
vrijstelling toe te laten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Het apparaat genaamd „P.A.R.-OMA 2 System, waarop  
de aanvraag van Duitsland van 16 juli 1981 betrekking  
heeft, mag met vrijstelling van de rechten van het  
gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 31. 5. 1979, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 8 februari 1982

**houdende verlenging van de ontheffing der verbodsbepalingen ten aanzien van de gemeenschappelijke verkoop van brandstoffen van de Houillères du bassin de Lorraine en van de Saarbergwerke AG door de „Saarlör“**

(Slechts de teksten in de Franse en de Duitse taal zijn authentiek)

(82/146/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, met name op artikel 65,

Gezien het verzoek van 21 december 1981,

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking nr. 44-59 van 4 november 1959 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 79/983/EGKS <sup>(2)</sup>, de gemeenschappelijke verkoop heeft toegestaan van brandstoffen van de Houillères du bassin de Lorraine en van de Saarbergwerke AG door de „Saar-Lothringische Kohlenunion, deutsch-französische Gesellschaft auf Aktien — Union charbonnière sarro-lorraine, société par actions franco-allemande“ (Saarlör), Saarbrücken en Straatsburg;

Overwegende dat de geldigheidsduur van deze ontheffing laatstelijk bij Beschikking 79/983/EGKS is verlengd tot en met 31 december 1981;

Overwegende dat de betrokkenen bij brief van 21 december 1981 hebben medegedeeld dat zij de met het oog op de gemeenschappelijke verkoop tussen hen gesloten overeenkomst, die op 31 december 1981 afliep, tot en met 31 december 1986 hebben verlengd en een dienovereenkomstige verlenging van de ontheffing hebben aangevraagd;

Overwegende dat de motieven op grond waarvan de Commissie de overeenkomsten der betrokkenen tot en met 31 december 1981 heeft goedgekeurd nog steeds geldig zijn; dat dit zowel geldt ten aanzien van de mededinging uit andere kolenbekkens in de Gemeenschap en van de zijde van kolen uit derde landen, als ten aanzien van de verbetering van de verdeling door

middel van de gemeenschappelijke afzet; dat, terwijl het aandeel van de betrokken vennootschappen in de steenkolenproductie van de gemeenschappelijke markt in 1980 slechts ongeveer 8 % bedroeg, de Saarlör 22,3 % van de productie van de Saarbergwerke en 5,0 % van die van het Lotharingse bekken in de handel heeft gebracht in 1980; dat deze aandelen overeenkomen met de verhoudingen uit vroegere jaren;

Overwegende dat de overeenkomsten derhalve nog steeds voldoen aan de voorwaarden voor een ontheffing conform artikel 65, lid 2, van het Verdrag,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De geldigheidsduur van Beschikking nr. 44-59 wordt verlengd tot en met 31 december 1986.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de betrokken vennootschappen en tot Saarlör.

Gedaan te Brussel, 8 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. 58 van 14. 11. 1959, blz. 1147/59.<sup>(2)</sup> PB nr. L 295 van 22. 11. 1979, blz. 24.

**RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE**

van 11 februari 1982

**tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van bijlage II van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische producten**

(82/147/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake cosmetische producten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/661/EEG<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 2,

Overwegende dat op grond van de resultaten van de jongste wetenschappelijke en technische onderzoeken het gebruik van acetylethyltetramethyltetraline moet worden verboden gezien zijn neurotoxische, voor de gezondheid schadelijke effecten ;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor de aanpassing aan de technische vooruitgang van de richtlijnen tot opheffing van de technische handelsbelemmeringen in de sector cosmetische producten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

*Artikel 1*

In bijlage II van Richtlijn 76/768/EEG wordt het volgende nummer toegevoegd :

„362. 3'-Ethyl-5',6',7',8'-tetrahydro-5',6',8',8'-tetramethyl-2'-acetonaphthone

Syn. : 1,1,4,4-Tetramethyl-6-ethyl-7-acetyl-1,2,3,4-tetrahydronaftaleen (acetyl-ethyltetramethyltetraline, AETT)”.  

---

*Artikel 2*

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1982 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

*Artikel 3*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 11 februari 1982.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 169.<sup>(2)</sup> PB nr. L 192 van 31. 7. 1979, blz. 35.

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie op Richtlijn 82/57/EEG van de Commissie van 17 december 1981 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 79/695/EEG van de Raad inzake de harmonisatie van de procedures voor het in het vrije verkeer brengen van goederen**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 28 van 5 februari 1982)*

Bladzijde 39, artikel 2, lid 1, sub a), derde regel :

*in plaats van :* „rechtsrelatie”

*te lezen :* „rechtsbetrekking”.

---

## HET ONDERZOEKBELEID VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**Onderzoek en wetenschappen behoren tot de basiselementen van de economische ontwikkeling op lange termijn en bepalen evenals in het verleden het tempo van de vooruitgang.**

**Het sprak dus vanzelf dat de Europese Gemeenschap vanaf haar oprichting hiervoor belangstelling toonde.**

**Veel zal in de toekomst afhangen van de vraag of de Europese landen en de Europese Gemeenschap in staat zijn om op dit gebied een beleid te voeren dat is berekend voor de behartiging van de op spel staande belangen.**

Wat kan de Gemeenschap doen en wat moet zij doen om het onderzoek in de Gemeenschap te bevorderen?

De Gemeenschap wil zich niet in de plaats stellen van de Lid-Staten in hun streven op het nationale vlak en in het bedrijfsleven.

De Gemeenschap kan echter in haar onderzoekcentra met eigen financiële middelen enkele welomlijnde projecten uitvoeren die voor de hele Gemeenschap van belang zijn.

Voorts moet de Gemeenschap een coördinerende taak vervullen. Het gaat er hier hoofdzakelijk om gedachtenwisselingen tussen leiders van nationale onderzoekprogramma's vlotter te laten verlopen.

Op het ogenblik tracht de Gemeenschap in verscheidene sectoren van bijzonder belang onderzoek te verrichten en te bevorderen en hieraan een prioritair karakter te verlenen. Het betreft hier allereerst onderzoek waardoor onze grondstoffenbevoorrading (energie, voedingsmiddelen, andere grondstoffen) beter zou kunnen verlopen, vervolgens onderzoek dat kan bijdragen tot een sterkere concurrentiepositie van de industrie en tot betere levensomstandigheden van het individu en de gemeenschap en tenslotte onderzoek in verband met het milieubehoud.

1980 — 27 blz., 1 tab., 4 ill. — 16,2 × 22,9 cm / Serie Europese documentatie — 5-1980

ISBN 92-825-2023-4 / Catalogusnummer: CB-NC-80-005-NL-C / Fl. 2,60 / Bfr. 40,—

### **Deze publikatie is beschikbaar op de volgende adressen:**

#### *Voorlichtingsbureaus*

BRUSSEL:  
Archimedesstraat 73,  
1040 Brussel,  
tel. 735 00 40.

DEN HAAG:  
Lange Voorhout 29,  
Den Haag,  
tel. 46 93 26.

#### *Verkoopkantoren*

BELGIË:  
Belgisch Staatsblad,  
Leuvensestraat 40-42,  
Brussel,  
tel. 512 00 26.

NEDERLAND:  
Staatsdrukkerij- en  
uitgeverijbedrijf,  
Christoffel Plantijnstraat,  
's-Gravenhage,  
tel. (070) 78 99 11.

GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG  
EN ANDERE LANDE:  
Bureau voor officiële publikaties der  
Europese Gemeenschappen,  
Boîte postale 1003, Luxembourg,  
tel. 49 00 81.